# THE NEW CANADIAN

**An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin**

XXVIII—No. 94 WEDNESDAY, DECEMBER 2, 1964 Toronto, Ont.


## ue. Issei Awarded $350,000 n Tokyo Bond Transfer Case

MONTREAL. — A Japanese Cana- n Issei from Montreal was award- a total of $350,000 last week in Tokyo district court from interest d damages occurred by an un- thorized transfer of some $150,000 rth of his prewar Tokyo Elec- Company bonds.

Mr. Koryu Shimotakahara, 75, now a successfully retired businessman, had come to Canada when he was 19 years old and took out naturalization papers. He opened up a highly successful store on Granville Street in Vancouver and made his fortune in finance and real estate. At the time he invested $150,000 in Tokyo Electric Company bonds.

During the war, Mr. Shimotakahara's entire assets were put into safe-keeping and handled by the Canadian Bank of Commerce.

When peace was restored, he decided to cash his Tokyo Electric Company bonds. When he made inquiry into this, he was shocked to find that his shares had been transferred into Japanese National Bonds by a third person's name.

Mr. Shimotakahara then made two unsuccessful appeals to Japan's Ministry of Finance. Finally last week he won his appeal.

The Japanese government will pay him $150,000.00 for the bonds, plus interest accumulated and damages for a total of $350,000.00.

## Eyewitness To MacArthur Meet . . . . .

## Truman Tale Nixed

SAN FRANCISCO. — The photographer who recorded the first meeting of Gen. Douglas MacArthur and Jonathan M. Wainwright at the end of World War II sharply disagreed with the version given recently by former President Harry Truman.

"It was 8:30 in the evening of Aug. 31, 1945 when Gen. Wainwright walked into the lobby of the Yokohama hotel where Gen. MacArthur had established temporary headquarters," Herb Quon recalled in an interview with the San Francisco Examiner.

Quon, now an executive with a San Francisco motor company, was MacArthur's personal photographer.

"MacArthur was having dinner with his staff," Quon said. "We directed Wainwright to the dining room and, as he entered, MacArthur got up from the table and came toward him.

"The two men put their arms around one another and remained that way for some time. Both had tears in their eyes.

"I don't recall what they said to one another, but Wainwright called MacArthur "General" and MacArthur called Wainwright by his first name.

"Then the two men sat down at the dinner table and talked for two hours, just like long lost brothers."

Wainwright, just released from a Japanese prisoner of war camp, was thin and emaciated from his long confinement. He was in command at Corregidor when it fell early in the war.

Quon's account of the meeting is similar to the MacArthur version which appeared in his recently published autobiography.

Truman, in a televised interview, said that when Wainwright walked into the dinning room, MacArthur was having lunch. And, rather than greeting him, the former President said, MacArthur told Wainwright, hero of Corregidor and the infamous Death March:

"General, I told you I'd see you at 3 o'clock, I'll see you at that time."

## itsui Co. Head Predicts 000 Japan Autos In 1965

ORONTO. — Five thousand n-made passenger cars be running on Canadian ways next year. This was dicted last week by Mr. Masao i, head of Mitsui Canada Lid.

Some 200 dealers will be handl- imported Japanese autos by ng for the newly formed adian Motor Industries company. These cars will be made by the Toyota Motor Company Ltd. and Isuzu Motor Company Ltd.

Toyota's "Crown Delux," line and Isuzu's "Bellett" are expected to be the most popular among buyers.

Recently, Mitsui Canada Ltd. sent three Japan-made buses to Edmonton for a test run by that city.

## Time Says Inouye Possible Successor To V. P. Humphrey

HONOLULU. — Commenting on a recent Time Magazine mention that he is a potential candidate for majority whip of the Senate, Sen. Dan Inouye (D-Hawaii) said he was extremely flattered by the story he was among those being regarded as a replacement for Vice President Hubert Humphrey.

"But it probably won't come about," he added. He agrees with Time that Sen. John Pastore (D-R.I.) should be a strong candidate. Because he is a freshman senator, inclusion of his name among the possible successors was "completely unexpected."

## n Mrs. Mink's Interracial Marriage

HONOLULU. — The question Mrs. Patsy Takemoto Mink's erracial marriage was raised ently by a Hawaiian reporter, o wanted to know whether it ld work as well in the Na- n's capital.

The petite Nisei congress- man-elect forsees no diffi- ty in Washington arising m her being of Japanese an- try married to a Caucasian.

I feel confident that neither my husband John nor myself nor our 12-year-old doughter Gwendolyn will encounter any difficulties in Washington in the matter of our being an interracial family," she said.

She expects a lot of curiosity and comment about her being the first woman of Oriental ancestry to be elected to the Congress; "but I welcome this," she added.

Friends are already looking for a Washington home for them. She prefers to live close to the Capitol. There will be no questions regarding racial background there. But the same might not be true should she decide to live in certain sections of neighboring Virginia or Maryland, where many Washington workers reside.

All communications from the Capital indicate nothing but the warmest welcome for her and her family. Congratulations and offers of assistance have come from President Johnson and the White House staff, she said. Some members of Congress have also called or written.

Invitations to address dinner meetings have started to come in also, and the Minks look forward to a busy business and social time in Washington. She hopes to accept some of them en route to Washington, including one from her Univ. of Chicago law school class.

The Minks will spend the Christmas holidays with her husband's mother in Jim Thorpe, Pa.

Mrs. Mink does not expect her Washington sojourn to be completely free from "incidents."

"But I don't think you should make a point of taking isolated instances that happen in your life and blowing them up so that they assume too much importance," she said philosophically. "I will not dignify any in-

## ig Change In apan Women

TOKYO. — Much has been said ut the femininity of Japanese men. Indeed, the Japanese taff has often been regarded man's ideal of womanhood, d Japanese menfolk have been ed by their foreign brothers having such feminine women their wives.

But, during the 20 years since e war's end, Japanese wom- 's lives have undergone a pro- nd revolution. Japanese wom- today are no longer mere mestic creatures" concerned y with husbands and homes. e and more have found a role tside their homes. Shortly er the war, the town assem- s, universities, and many er places were closed the women's "invasion." anese women won the vote, right to stand at the bar, d many other rights which long been men's perogatives. e women's "invasion" of the n's paradise was so rapid d striking that Japanese men e deplored it by saying that two things which had be-

## Economic Minister Randall Says . . . . .

## Ont. Prepared To Airlift Asian Workers

TORONTO. — Ontario is prepared to airlift skilled Asian workers to Toronto if industry in this province needs them and guarantees them jobs, Economics Minister Stanley Randall said last week.

The province surveyed 10,000 manufacturers this summer and the 6,000 replies received indicate there is a shortage of 15,000 to 30,000 skilled workers.

He said representatives of Toronto's garment manufacturing industry will be invited to talk to officials of his department about bringing in 475 male and female sewing machine operators who answered a help-wanted ad placed in an Oriental newspaper by the province.

"If the girls prove suitable and they are guaranteed jobs it would be no trouble for us to airlift them to Toronto," the minister added.

"No one should object to bringing in skilled workers," he said. "We estimate that one skilled worker creates jobs for four less skilled workers."

A representative of an Ontario manufacturing firm will fly to the Orient this month to interview 22 skilled cabinet makers.

Mr. Randall said before the men can come to the province they must pass a medical, have

## More Articles For "Special" Wanted . . .

## Two N.C. Issues Omitted

**The New Canadian's big 56-page Holiday Special Edition (Both Japanese and English) is now readying for publication. The first segment will be published this week. In order to concentrate on this issue, the New Canadian will omit the following two issues: Wednesday, December 9th and Wednesdey, December 16th. All subscribers and advertisers please take note.**

* * *

**The New Canadian is still looking for more articles, vignettes, short stories, illustrations, poems, cartoons, photographs, etc. for this special issue.**

**Help us make our annual issue one of the best and biggest ever.**

**Let's hear about your clubs, special activities, hobbies, interesting jobs, trips, day dreams, etc.**

**Only requirements are that you keep it under 2,000 words (more or less) and send it in early, within the next two weeks if possible.**

**Let's hear from you. Send all manuscripts to (and please**

若さ、経験、安定性をもっていつも前向きの姿勢を保つ

## ビル・アーチャー

敏腕で力強い弁士、ビル・アーチャー氏は市会で大いに活躍貢献しました。彼は細かい委員会の仕事にすぐれ、トロント市民のために積極的行動をとってきております。有効的な指導権とサービスにつとめる真心をもつ彼は、來る十二月七日に當選の値打のある人物です。

來る十二月七日には、ビル・アーチャー氏に清き一票を！

**X ARCHER, William, L**

---

トロント市會選擧

## 資格者にノーテス

一九六四年十二月七日

投票者は投票場での混雑をさけるため、午后五時までに投票されたい。投票の最高時（午后五時から八時まで）を待たないようにして投票して下さい。

投票時間は午前十時から午後八時まで——早い時間に投票を。

×

もし今年中に住所を變更、投票者リスト中にあなたの現住所がのっていなければ、舊住所でのってさえあれば投票することができます。

葉書にはどこで投票するかを明示していますから、その場所で投票して下さい。

C. E. NORRIS
City Clerk

---

再選しましょう

## DENNISON

投票者のみなさま

彼が市民のため戦つていることは數々の記録が示しています。

- 彼は自動車アクシデント局が速かに賠償決済するために戦いました。
- 彼は老年恩給七十五弗獲得の運動に率先しました。
- 彼は全市民に投票權を與える戦いに勝利を博しました。

市民のコントローラーに投票を

---

あなたの

## 市長に

計畫的進歩を主張する人

十二月七日に投票

**X GIVENS**

---

今度こそ當選させましょう

## MARGARET CAMPBELL

マーガレット・キャンベル

コントローラーに

---

あなたの援助で最高票!!

ジョージ・ベン氏をコントローラーに選んで下さい。

トロントはジョージ・ベン氏のように積極的態度の人を必要とし、發展するトロントのために、彼にその活躍舞台を與えましょう。

よりよく、明るいトロントのために

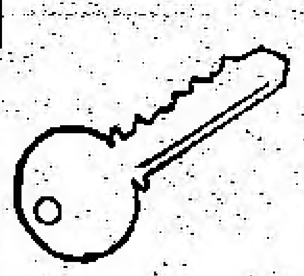
**X BEN, George**

ジョージ・ベン氏をコントローラーにあげましょう。

---

確かに

投票！



**X LAMPORT**

あなたの市長

「權利のため戦う人」

---

トロント市會選擧

一九六四年十二月七日

## 新市民並に資格者リストにもれた人たちへの特別ノーテス

彼又は彼女がトロント市租税人名簿に"外人"として記入されている關係上、投票者リスト中から名前が記入されていない者は、市会秘書に面接して、投票權を有する證據を示して、外人でないことがわかれば、投票權證明が付與されます。但し、これは租税人名簿にのっている人のみに適用。市廳ルーム二一二の秘書室に市民權證を持參すれば投票權證明書を受取ることができます。その場合オフィス時間は週間又は土曜（十二月五日）とも午前九時から五時まで。

妻又は夫が有權者であって市会選擧投票者リスト中からもれてある者は市廳ルーム二一二の秘書室に出頭して、投票權證明を受け取ることができる。時間は前記の通り。

一九六四年十一月二十四日

C. E. NORRIS
City Clerk

# 幸福な家族

武者小路実篤

（六十三）

段々人がのつて二人は両側から押えつけられて、身体をぴつたりくつつけるより仕方がなかつた。始めて正蔵は千津の弾力のある柔かい身体の感じとその温味を感じた。彼はそれを感じるのは何んだか悪いような気もしたが、嬉しくないことはなかつた。何時までもこのままにいられたらと思つた。彼は遠慮しながら千津の方に身体を少しもたれかけたが、千津は逃げようとはしなかつた。しかし賤しく思われては困ると思つて、彼はあまり無しつけな真似はしなかつた。しかし神経は千津のいる左側に集中された。

一人の子供をつれた女がのつて来た。千津はそれを見るとすぐ立つて席を譲つて、正蔵の前に立つた。電車は満員になつて、千津はいろいろの乗客の身体に押された。正蔵の膝と千津の膝とふれ合つた。時々無遠慮に押すものがあつて千津の身体は正蔵の顔に近づいた。正蔵は立つて千津と替ろうと思つたが、千津はそれを断つた。

『今度おりるのですよ』

千津はそう言つた。正蔵は立つた。昇降口の方に人をおしわけて進んだ。千津は後からついて来た。降りて二人はほつとした。

それから人通りの少ない所を歩いた。

いつのまにか正蔵は千津の手を握つた。千津は温和しく握らして、別に逃げようともしなかつた。

正蔵はわざと力を入れて握つた。

『痛いわ』千津は手をはなした。

『弱いのですね』

『不意ですもの』

『不意でなければ負けませんか』

『その手は食いませんわ』

千津はすましてそう言つた。

『昨日はどうでした』

『父だけが留守番している所に行きましたのよ。縁日で母は子供達をつれて出かけていました。それで私、先生のことや、綾子さまのことをくわしく話して、私がこの頃愉快にくらしていることを話しましたら、父もわかつてくれまして、喜んでいました。それなら安心していいのだねと父は言いましたから、私は万事綾子さまにお任せしたことを話しましたら父はそれならお母さんの方は自分がよく言つておくから安心してくれと言いました。そしてその内先生や綾子さまにお目にかかつてお礼を言うと言つていました』

## 日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

十二月六日午前十一時半

日語禮拝

説教『私の時』則末牧師

◎教會學校 午前十一時半

Rev. M. Norisue
Phone 766-5632

## 日系セブンスデー・アドベンチスト教會

十二月五日(土)午後一時

『キリスト降誕の奇蹟』

十二月六日(日)午前八時

"歓びの訪れ" 放送

CHWO (1250 Kilocycles)

『あなたの神は小さすぎます』

## トロント日系聖公會

電話エルイー五五〇四六

十二月六日午前十一時半

聖餐式『聖アンドレーの日』今井司祭

◎信仰研究會 午前十時半

◎教會學校 午前十一時半

## トロント天理教祭日

毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般の方の來會を歡迎致します。

△第一日曜日カナダ教會 教師 大倉トミ
160 Gracefield Avenue,

△第二日曜日トロント教會 教師 神出忠雄
26 Shudell Avenue

△第三日曜日オ州布教所
787 Sammon Avenue

## 生長の家誌友會

常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体験を交えて語る谷口先生の録音が聴けます。皆様の御來聽歡迎。

◎重石宅（第二、第四日曜午後二時）
303 Greenwood Ave.,
Phone HO. 1-2819

◎上田宅（毎日曜、午後一時半）
524 Ontario St.,
Phone WA. 5-7995

◎富本宅（第二、第四土曜夜八時）
318 Markham St.,
Phone WA. 1-9167

◎壮年誌友会堀氏宅（第二土曜夜八時）
35 Bowerbank Dr.,
Phone 222-3097

## 進歩性 經驗 安定性ある コントローラーを あげましょう

| X | ORLIFFE, H. |
|---|---|

最善のチョイスです

## トロント市會選擧

### 投票日前の投票（アドバンス・ボール）

トロント市バイロー二一六一四により、投票日前の投票を左記の通り行う。

來る木曜、金曜及び土曜（十二月三、四及び五日）

### 市廳内ルーム一〇七

（二階、南西側角）

期日前投票は前記三日間毎日正午から夜八時までとする。市会選挙日に留守である場合、又は入院中とか、投票場掛りに選ばれた人たち、宗教上の理由で十二月七日に投票できない人たちのため、前投票が許されます。

C. E. NORRIS,
City Clerk

## 屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。

（カナダ屋根業協会々員）

經營 西島俊雄

All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3374
PL. 9-5695, KI. 7-1100

## □新入荷□

## 日本食料品

いつも豊富に取揃えています

## キノースマーケット（木下）

KINO'S MARKET
Box 70, Slocan City, B.C.
Phone 365-2211

## 辯護士 鬼塚敏三

事務所 トロ市ヴイクトリア街二二一番地

電話イーエム三ー五〇〇二

自宅オエクス一ー三三八八

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

## 日系人歡迎

おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園

BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 5-1985

X'masの贈物には

# AJI-NO-MOTO®

ギフト・パッケージ!

どのパッケージにも可愛いらしく
お役に立つオープナー入り

新しいデザインで一そう
素晴しくなりました

サイズは:
[illegible]—28 OZ. 缶と魚のオープナー
普通サイズ—14 OZ. 缶と魚のオープナー
組合 サー3½OZ. 缶,3 OZ.シェーカーと犬のオープナー

お手土産にも嬉しい「味の素」のギフト・ボックスをお使い下さい
おちかくのスーパーマーケットまたは食料品店でいま発売中

## Continental Family Co-op.

460 Dundas St. W., Toronto

EM. 6-5589 — EM. 6-5711

## 新米入荷

リバチー米の新米を賣り出しております

百斤、五十斤、二十五斤入。

◇トロロイモ、新鮮なアップルが多量入荷しております。

◇専門薬——かんわの『胃腸薬』かんわの『婦人湯』かんわの『関節リユウマチ湯』『若素』『赤玉神教丸』『大田胃散』その他

ご注文は迅速におとどけ致します

## 大陸家庭消費組合

トロント市西ダンダス街四六〇

電話 イーエム六ー五五八九
イーエム六ー五七一一

## 日加問題 自然的に解消
### 島津大使が歡迎會席上で挨拶

全加市協とト市協共催の島津駐加大使の歡迎晩餐會は去る二十七日夜、日系会館で催され參会者は八十余人、日本商社側からも代表者が出席したが、梅月高市氏が司会、和氣あいあい裡に八時半散会した。

主客席に列した人々を紹介後、女王と天皇に乾杯、会館婦人部（野田夫人指導）によつて調理されたおいしい日本料理を十二分に楽しんだ。

次いで亀岡一世部幹事により日系出席者の紹介があり、終つて全加日協の井手エドワード会長、ト市協の今井ジョージ会長、一世部の雨森光雄副会長、會館の萩野サム理事長らの歡迎の言葉があり、日加通商懇話會の守井雅雄会長（三井カナダ支店長）が挨拶と希望をのべた。

青木領事が島津大使の経歴を紹介するに先立ち、いよいよ來春から實現化される日本技術者のカナダ移住について觸れ、先住日系カナダ人が、日本の親族または知人で、これならばと思う青年男女を呼寄せることに努力されたい。と同時に日本から渡來する移民の人たちに温かい援助と協力の手をさしのべて頂きたいと希望、日本移民の途が拓けるようになつたのは、ともなおさず日系カナダ人のおかげであると述べた。

島津大使は轉々と外国に駐在してきたが、今日程日本と日本人に對する感情が[illegible]一昔とくらべると格段の差であるとし、在任したニュージランドはもとより、パキスタン、スペインも同様對日観が見違えるほどに好轉している。日加間の諸問題も相互が理解し合い、努力を重ねていけば、ある程度は自然的に解消するであろう、と述べ、いまや日本は先進国の列に加わろうとするまでにめざましい發展を遂げていると挨拶、最後に島津大使はト市にかかる立派な会館ができたことをほめたたえた。（大使令嬢幹子さんも大使に同伴した）

## 開教使養成を單獨に
### ビーシー州教區會で可決

【カムループス】ビーシー佛教教區会がこのほどカムループス佛教会で開かれたが、主なる協議事項は次の通り。

△カナダ教團再出發促進運動を万場一致賛成し可決

△開教使養成の件はビーシー州單獨で日本へ留學生を送ること。その資金を本年度分より積立を實行することを可決。

△一九六六年十一月中旬に日本觀光團を組織、ジェット機をチャーター。參加者は一九六五年一月から毎月廿五弗づつ積立る。尚當分事務をステブストン佛教会が交渉等の労をとることを申合す。

## 來年 五千台の日本カー
### カナダに進出と三井支店長語る

カナダ各州の代表的實業家の顔々が取締役となつて新設されたカナデアン・モーター・インダストリーズ社にトヨタ自動車会社といすゞ自動車會社の計十七種の乘用車を賣り渡す三井会社のトロント支店長守井氏は、島津大使歡迎会席上、日本品はまだ、安かろう悪かろうという間違つた印象をなくして貰いたいと歡迎の辭のなかで述べられた人があつたが、わが社を通して來年早々、カナダに日本製の立派な乘用車五千臺を送ることになつています。それをごらんになれば安かろう悪かろうの心配はふきとぶことを保證いたしますと語つた。トヨタのクラウン、いすゞのベレット級乘用車は外觀は見事、内部はカナダ人にアピールするよう、豪華的なものにするはず。

## 新宣傳法
### ト市で採用

カナダに新しい廣告宣傳方法があらわれ、近いうちに風潮となるのではないかとみられている。これは、歐州メーカーの發案で、強力な映寫機により色付きまたは黑白の廣告文、デザインなどのフイルムを建物に反映させるというやり方。たとえば映畫館とか劇場の興業題を玄関口の建物壁に真向いの建物から映寫するのであり、夜は照りかがやき、朝になると消えるという具合で、すでにトロント市内でも使つている。

## おねがい!!

本紙の年末特別号はいよいよ今週から印刷にとりかかりますので、名刺交換及び祝賀廣告のお申込みを早目にお願い致します。來週の水曜(九日)とその次の水曜(十六日)は印刷工場の都合で普通號は休刊いたします。どうぞご了承下さい。

ニューカナデアン

## 東洋人裁縫工 組合側が反對

東洋国からオ州へ熟練裁縫工を空輸する用意があるとオ州のランドル經濟開發大臣が語つたことに對し、裁縫工組合側では『いまでさえ、雇主はイタリー人やポルトガル人を安く使おうとしているのに、東洋人を多く雇うことによつて益々狀態は悪化しよう』と反對意見を吐いている。

●ト市日系聖公会婦人会のキャンドル・サービスは四日夜八時から教會で。

●日本行郵便　ソ・メール號十二月七日晩市出港。プレジデント・クリーブランド号十二月十日桑港出港。

## 欠禮

私たちは病氣のため、クリスマスおよびお正月の賀狀をご遠慮申し上げます。惡しからず。なお皆様の御健康をお祈り致します。

トロント市　柳澤元仁　同　マス

## 結婚御挨拶

川崎隆夫
ノーサム・ジョーン

右両人十月二十四日ト市ドンランド合同教會に於てボーキンス牧師司式により結婚式を行い、引續きオールスペイン・レストラントにて披露宴を催しました節は多数御參列下され、且過分の祝辭、祝品等を頂き有難く厚く御禮申し上げます。今後ともよろしく若夫婦に對し御指導御交誼の程御願い申し上げます。

トロント　父 川崎清　母 川崎久代子
キャルガリー　父 ノーサム・ゴードン　母 ノーサム・マーガレット

## △賣店▽

グローサリー店。ベッドルーム、キッチン、リビングルームつき二階建。土地共。
M & H GROCERY 1770 Royal Oak Ave. Burnaby 1, B.C.

## 結婚御挨拶

小柳デニス紹閣
岩田リリャン英子

右両名儀て福井剛市、小柳豐久兩御夫妻の媒妁にて婚約中の處去る十一月二十一日バンクーバー市レンフルユー合同教會に於て三井牧師司式の下に結婚式を擧げ引續きWKガーデンにて些か披露の宴を催しました節は御多忙中且又御遠路御臨席の栄を賜わり、その上御丁重なる御祝辭、御祝電、過分の御祝品、御芳志誠に有難く厚く御禮申し上げます。なにとぞ今後とも若き両名に對し倍舊の御交誼と御指導を賜わりたく略儀ながら紙上を借りて御禮旁々御願い申し上げます。

十一月二十四日
バンクーバー市　母 小柳常子　父 岩田欽一　母 朋子


## 志風治療所

▽どうしてもなおせぬ具合の悪い身体の痛み、冷え、しびれ一切▽血壓異常▽肝臓▽つわり▽ぜんそく▽ヘイファイバー▽ガンなどのような難病でも醫者の国ドイツをはじめ世界の賢明な醫者までが使い始めた五千年の歴史ある東洋醫學であなたの身体を整え、健康体へ！

身体調整專門　志風
Phone 266-6566
Suite B, 8775 Oak St. Vancouver 14, B.C.

●日本行切符 販賣代理
ピーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●呼寄手續一切
●保險—火災、自動車、病傷、海上、漁船
晩市西ペンダー街六一五　内田商會
電話六八四—二七四七

## 保險一切

火災、盜難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます
トロント市　木下律
電話—PL九—二六三二

古屋の最優秀米
チェリスター
新米着

●新着品——チリメン・イリコ　丸…
いわし　冷凍サンマ等…
・・・日本送金は早くて確実な古屋で

古屋貿易會
FURUTA TRADING CO. LTD.
461 SPADINA AVE. TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. …—WA. …

◇野菜物入荷◇
●大根　●白菜
●ごぼう　●里いも
●デリシャス・アップル

ダンダス・ユニオン…
電話 イーエム四—七六…　イーエム六—三六…
DUNDAS-UNION STORE (…
173 Dundas St. West, Toronto …

オリエンタル會食ルー…
ムでおいしいお食事を…
ていねいなサービス…
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒…
トロント市西ダンダス街一…
電話 イーエム ヘー…
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HO…
131-A Dundas St. West, To…
Phone EM. 8-2415 — UN. 1…

# ニューギニアの高地人

（四十五）

## 戦　争

私たちがウギンバに滞在中は、この近くに戦争がなかった。しかしニューギニア高地では、いつも、どこかで、戦争状態のところがあると言ってよい。その氣になれば戦争見物に出かけることも不可能ではない。げんに私たちがワメナ（西イリアン高地の東寄り）へ行ったときも、その四十キロほど東のアングルック地方で戦争が起った。スカルノ峰の東、イラガ地方でも登山隊が引揚げた直後、戦争になったときいた。

ウギンバ付近で最近あった一例。約二十キロ北に、ピロガイという村がある。戦争は去年の三月に開始された。原因は、例によってまず女の盗難事件だ。その巻きぞえをくって、子供が一人死んだ。いがみ合いは一層こじれた。戦争は長びいて、戦死者は双方とも十人を越えた。互いに、味方が殺された數と同數の敵を殺すまで停戦しないでがんばるから、きりがない。

エナロタリから、巡査數人が派遣された。説得してもラチがあかない。このときまでは『サニ』と呼ばれるモニ族の側の方が、戦死者は多かった。従ってサニの方がいきり立っている。巡査たちは、サニの〃實力者〃五人をエナロタリまで連れてゆき、しばらく滞在させて説得につとめた。

去年の九月中ごろ石毛君（京大大學院、考古學）が先發隊としてエナロタリへやってきたとき、この五人は説得されて引返すところだった。体じゅう矢傷だらけだったそうだ。

この戦争を、たまたま通りかかったインドネシア人の醫者が見物している。戦場は兩部落の間の峠に近い草原。兩軍は横列に並んでにらみ合うが、アシの矢がどんどん命中するほど近くには寄らない。ときどき一人の男が前へ進み出て敵の悪口をありったけどなる。それに合わせて、他の男たちはカン聲をあげる。悪口合戦に續いて、矢の實戦に移るが、バッタバッタと倒れるほどは命中しない。

インドネシア人の醫者が通りかかると兩軍は一時休戦して、第三者たる彼には全く危害を加えなかった。

かれらの戦争は、決して皆殺し戦争のかたちをとらない。夕方になれば互いにやめるし、お天氣が良くなければ、戦争びよりではないとみて、休戦する。たしかに死者は出るが、部落が全滅するような、文明人的残酷戦争はやらない。ある意味では、刺激の少ないかれらにとってのスポーツでもある。だから私たちのような第三者は、たとえ戦争見物に行っても、少しも危険はない。事實これまでに見物したことのある探検家や宣教師、役人などは珍しくない。

一昨年、アメリカの民族學者R・ガードナーは、東部ダニ族の一地方で起った戦争を見物している。戦場のドまんなかにはいって、なかなか迫力ある寫眞をとり、發表（Paris-March誌等）した。ただし、これを『石器時代最後の戦争』などと銘うち、『これ以上ニューギニア高地で戦争は起らないだろう』と注釋したり、トロヤの戦争を思いだしたりしているのはマトはずれだが。

また、エナロタリに近いカポーク族の部落に一年間住みこんだアメリカの人類學者L・ポスピシルも、榮しげな觀戦記を發表している。エナロタリに駐在した日本軍も一回見た。このときも戦争の形式は同じようなものだが、ケガ人が一人出ると降參したという。どこの地方でも、一年くらい住みこめば〃觀戦〃のチャンスはあるようだ。

原因の多くは女かブタかだが、何でもなくて人が死ぬと、日ごろ仲の良くない部落のだれかが魔術で殺したに違いないと考えて、戦争になることもある。

かれらの戦争には、政治的にしろ經濟的にしろ、支配權をかけた侵略・對決の要素がない。日本の戦国時代はもちろん、トロヤ戦役など、私たちが歴史として知っているどんな古い戦争とも性質が違う。これは歴史のない国の戦争である。逆に言えば、支配權をかけた戦争が始るときに、歴史も始るのではないか。高地パプアは、やはりまだ『有史以前』の社會だと思う。

ピロガイの戦場では、男たちが合戦の最中、女たちは平常通り快活にイモを掘っていたそうだ。

---

十五万弗の外債問題で

# 下高原氏が勝訴

## 日本は利子付卌五万弗支拂う

【東京時事通信】戦時中のドサクサで十五万ドルもの外債がいつの間にか国債にかえられてしまっていたカナダ在住の一世が『自分の證券は有効だ』と国を相手に訴えていた事件について東京地裁は二十八日午後、『国は證券と引き換えに十五万ドルとその損害金あわせて九千八百五十万円（約卌五万ドル）を支拂え』との判決を言い渡した。

訴えていたのはカナダのモントリオール市に住む一世、下高原虎龍さん（七五）で、下高原さんは十九歳の時カナダに渡って歸化、金融業、不動産業で成功した。この間日本の外債もせっせと買い込み、東京電灯の外債を十五万ドル持っていた。

ところが、戦争のぼっ發で強制立退きとなり、財産をカナダ商業銀行に預けて終戦を迎えた。その後日本も復興し、當時外債も値をつけてきたのをみた下高原さんは東電債を賣ろうと考え、日本に照會した。ところが、その東電債は戦争の外貨債處理法によって、すでに他人名儀の国債に換えられてしまっていた。

下高原さんはびっくりして三十年（一九五五年）以來『外貨有効化法』による申請を二度も大藏省に出したが、いずれも拒否され、訴訟では東電債が他人名儀の国債に換えられたいきさつを取り調べたが、結局わからず、この證券が無記名の所持人拂い證券であるため下高原さんを一應はんとうの所持人と推定したわけでこの結果、裁判が確定すると、下高原さんが證券さえ提出すれば、国は十五万ドルと當時もらえなかった十六年（一九四一年）十二月から二十八年（一九五三年）六月（滿期日）までの利子と、それに訴えてから国が支拂うまでの年六分の損害金約一億圓を支拂わねばならないことになる。

---

**妻ミツエ（七二歳）（和歌山）儀**

昨年四月發病以來自宅に於て療養中の處、十一月二十日午前一時死去致しました事を生前辱知の皆様に謹んでお知らせ致します。追って二十二日午後八時トロント佛教會に於て石浦開教使導師の下に葬儀執行の際は御多用中にも拘らず多數の皆様が御會葬下され御丁重なる弔辞、弔電、過分な供花、香料を頂き、かつまた生前中は御交誼と度々御見舞を賜わり、誠に有難く厚く御禮申し上げます。實は一々參堂御挨拶申すべき筈の處、混雑にまぎれ御名前もれもあるやも存せず、略儀ながら紙上を借りて御禮申し上げます。

カムループス　喪主　小川岩吉
山本孝
妻　定子
坂村フミエ
在日本　山本英雄
妻　グレース
小川敏夫
妻　サビナ
女婿　西昭二
妻　愛子
女婿　大野昭
妻　千代子
姉　西村チヨウ
在日本　弟　小川長造
同　妹　宮本シズ
在ブラジル　妹　江川英雄
妻　ヒデ
親族一同
友人一同
トロント佛教會
同　婦人會

---

**住宅賣買**

トロント市のウイリアム・フィン・リアールエステート会社
日系代理人
黒田光雄
いつでも御相談に應じます。お電話下さい。
BUSINESS HO. 9-1161
HOME AM. 1-2681

●クリスマス・ギフトに本社が選んだ良書を
『カナダ・エスキモー』　送料共　二弗…
『流れは絶えず』『生き方、愛し方、導き…』　送料共　二弗…
『新人國記』（五巻）　各冊送料共…

**花**
HO. 6-2041
HO. 6-7962
ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
**シャロン花**…

**日系人歡迎**
一流のコックをそろえ皆様のご來店をお待ちしています。お電話下されば配達もいたします。
支那料理　**竹林園**
**BAMBOO GROVE**
692 No. 3 Road,
Richmond, B.C.

*For Xmas Gifts & New Year's Foods*
**Sandown Market**
221 Kennedy Rd., Scarboro, Ont
Phone: 261-7040

**年末贈答品**
お正月用品のご注文は早目にお願い致します
◇塩數の子、里イモ、ゴボウ、マグロ、エビ、タコ、イ…
◇チャイナ・ウエア、ラッカーウエア、その他いろいろ
（ヤング街以東は配達致し…）
**サンダウン商**…
（大谷…）
電話＝二六一—七〇…

日光食堂
**別室を御利用下さ**…
八十人までのディナー・パーティー
社交のつどい、または家族的な親睦晩餐會など——
〃離れ座敷〃で静かに、お食事と社交と親…
又はご相談ごとを兼ねた集いは
日光ガーデン裏のホールで
●ルーム予約は西ダンダス街四六〇A
日光ガーデン電話EM六—二二六四…

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5306

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗 一年七弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

# 佐藤首相が訪米 中國問題等議す

## 椎名外相、田中藏相も同行

【東京時事通信】佐藤首相はジョンソン大統領や米首脳と会談するため一月中旬訪米する意向で目下日米間で最終的な日程を詰めているが、首相の訪米には椎名外相、田中藏相も同行する予定である。首相は米首脳との會談の際、中國問題を初めとするアジア情勢、新しい米ソ關係など世界情勢および日米間の共本問題について率直な意見を交換する方針だが、これと平行して椎名外相は沖縄問題、小笠原島民歸島問題、日米航空協定、日米加漁業協定など具体的な懸案事項を、また田中藏相は利子平衡税の適用免除、繊維製品輸出問題、世銀借款などの経済問題を話し合う考えである。

橋本官房長官は先週末、記者會見で次のように述べた。

（一）首相の訪米は中共問題東南アジア情勢、AA会議に對する日本の態度などについて首相の考え方を十分説明し米国側の意向を聞いて友好的に話し合うためのもので、会談終了後の共同聲明發表などはいまのところ考えていない。できれば將來ひんぱんにジョンソン大統領と会談する機会をもちたいと考える。

（二）米国と限らず他の諸國へも出かけたい。

（三）首相訪米は一月十四、五日ごろを希望するが、米側の都合もあり、來週中頃に日程が決まる。いまのところワシントンに二日間滯在、その程度でニューヨークには時間の都合で立ち寄れないだろう。

# 調査官を任命

## ワイロ事件 こんどは「國旗審議」で苦慮

【オタワ】オタワ政府關係の補佐官が贈賄事件に關連したことで、先週の議会は大もめにもめたが、各野黨の強い要求に應じて、政府は縦々ながら、この事件の全面的調査ワクの擴大に同意、この問題はひとまず落着したかたちである。

ワイロ事件が調査官（クベック州のドリオン裁判長）任命でようやくしずまつたかと思うと、今週は一時タナ上げされていた『新國旗問題』が審議されることになり、與黨政府は次から次へと難局切り抜けに汗ダクということである。

ディフェンベーカー野黨主は『ワイロ事件で私が首相であれば、いまごろは責任大臣の首はとんでいるだろう』といつている。また消息筋ではツァブロー司法大臣のクビは助けて、ツランブレー移民大臣をクビにして『失態』をカバーするのが賢明であろうとみている。

# 米ソ衝突

## 國連で回避

【國連】十二月一日開会された第十九回國連總会で、米国とソ連の正面衝突が開会前夜、ウタント事務總長の妙案によつて回避されることになつた。國連軍負擔金の問題は來年まで持ち越そうというのである。

國連加盟の二大強国である米国とソ連との間で、國連軍負擔金を支拂え、支拂わぬと相譲らず、このままでは國連が危機におちいるとしてウタント事務總長は米ソの衝突をさけるため、この問題に對する投票を來年まで延期する。

# 北京で反米デモ

## コンゴのゲリラを積極援助

【東京】北京では三十日、數十万人の人民が市街を練り歩き、コンゴにおける米國の役割を非難する一大示威行列をくり出した。中共首都で反米デモがこれで二日間も行われたが、一大デモには約七十万人の群衆が參加、めったに姿を現わさない毛澤東主席が米国の行爲を攻撃すると共に、コンゴ反亂軍をあくまで支持すると叫んだ。

中共のコンゴ介入は西部國の観点からすると微少だが、中共は一九五〇年以來コンゴのゲリラ軍に直接援助を與えてきており、ゲリラ軍の指導者はいずれも北京仕込みといわれている。

ソ連はコンゴ騒亂のさい國連が介入するよう仕向けておいて、さつさと手を引いたあと、中共は大つびらに米国のコンゴにおける帝國主義を攻撃した。スタンレービルから逃亡した反亂軍は中共製武器彈藥をかなり残していったことは、中共が積極的に反亂軍を援助していることを物語るものである。

# サイゴン市に戒嚴令

## 操業中止やスト禁止

【サイゴン】サイゴン市内と隣接のジア・ディン州は目下一カ月間の戒嚴令下におかれ、サイゴン市内では武装軍隊がパトロールしている。戒嚴令はサイゴンで四日間にわたる佛教徒の暴動と、政治的不安定にもとずいて發令されたものである。

一カ月の有限戒嚴令によつて操業中止またはストライキは全部禁止されると共に、市民はすべての武器、彈藥、爆發物、ナイフなどを最寄りの軍隊または警察署に持參することを強要されている。

南ベトナムの新首相は『最近の無責任なる一派の行動は共産黨を利するのみ』として一般市民が平靜を保つよう呼びかけている。

# 孤立された

## 白系人の運命

【コンゴ、レオポルドビル】反亂軍が横行するコンゴ奥地に孤立されている數百人（うち九名はカナダ人）の運命が危ぶまれている。スタンレービルとその付近のボーリスにベルギー降下部隊が米軍機により投下され、人質となつていた白系人を救出したさい、多數の反亂軍人が殺されたのに報復、孤立されている白系人はみつかりしだい惨殺されるものとみられているからである。

【レオポルドビル】スタンレービル空港付近で激戦が展開され、反亂軍は同空港の使用を不能にしている。反亂軍は空港周邊を完全にコントロールしているといわれている。

# 九十才のチ卿

【ロンドン】ウインストン・チャーチル卿は三十日九十才の誕生日を迎え、エリザベス女王、ジョンソン大統領ら五十カ國の元首からの祝辞朗讀を寝室で傾聴した。

# 日本空前 渡航ブーム!!

【東京】不況ムードの年の瀬でも、海外旅行の案内カウンターの前だけは、新婚組からお年寄りまで、いつも押すな、押すな。『空前のブームでしょう』と日本交通公社あたりはニンマリしている。〃渡航自由〃の功徳というものだろう。

ただでさえ、毎年二〇％近くずつ伸びてきた海外渡航者が、今年はこの春からの自由化でグンとふえ、最近では若い女性層のグループでの『海外ファッション視察』もあれば、メーカーが販賣店を招待しての『ハワイ觀光』など、いろいろ。外務省への海外渡航申請もこの一―十月ですでに十万人を突破。觀光客も月々二千人を越す盛況で、年度間を通じると十三万人以上になりそうだという。

# 七色に歯を染める 日本の風習再生か

## おしゃれ

▽ツメを塗り、髪を染めるのがおしゃれの最先端かと思つたら、こんどは歯を七色に染める『歯のマニキュア』が登場した。

▽もともとは歯科用の接着剤、これに色をつけ〃お化粧品〃として近く賣出される。色は白、パール、ピンク、紫など七色。一回塗れば一週間以上はげない。犬歯あたりを一本ピンクに染めるのも魅力的だとメーカー側は宣傳。タバコのヤニもつかないので男性もどうぞ――という。

▽むかしのオハグロ以來歯を染めるのは日本人の風習のなかにもあつたから、リバイバル版ともいえるが果して流行するものかどうか……。（東京）

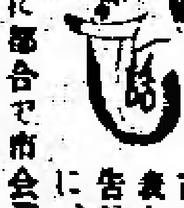
# Xマスツリー 二五〇万本を

オ州のクリスマス・ツリーグロワーは二百五十万本のツリーを生產している。二百万本はスコッチ・パインで五十万本はスプルースとバルサム。販賣ピークは八月末で一應終るが、主に米国に輸出される。國内市場へは十一月中旬から十二月中旬まで送られる。對米ツリー輸出は大きな外貨獲得であるが、森林の州ビーシーへこのほど五貨車（約五千本）を發送したという。

# アベベ選手の指輪みつかる

【東京】エチオピアのアベベ選手が十月二十一日東京五輪のマラソンに優勝したのち、國立競技場で紛失した金指輪が見つかった。この指輪は、同選手がローマ大會のマラソンに優勝した紀念に皇帝から下賜されたもの。

アベベ選手は東京でマラソン競走が終つたのち、シャワーをあびた時になくし届出をうけた日本側でもさがしたが見つからなかつた發見者は荒木喜子さん（六〇）で掃除中にみつけた。



▽本號にト市会会が發表している告示のように、十二月七日に都合で市会選擧に投票できない方は、投票日前の投票が許されている。夜八時まであいているので各自宅に送られてきている投票カードを持參して提示し、理由をいえばわけなく前投票ができる。▽雨の中で強行されたグレーカップ争奪戰に勝ったビーシー軍はこれまた雪雨の晩市空港にガイセン、數百人のファンの出迎えをうけた。

# Dates and Doings

## Montreal's Club Bal de Mai To Hold Jamboree

MONTREAL — The Bal de Mai Club of Montreal will be holding their New Year's Jamboree Party on Saturday, January 2nd, 1965 from 9 p.m. to 1 a.m. at Victoria Hall on Sherbrook Street West. Dress will be informal.

Dancing and listening music will be supplied by the Skyliner Orchestra.

Bal de Mai Club

* * *

## Reps From Can. At Seicho-no-Iye Calif. Ceremony

GARDENA, Calif.—A ground breaking ceremony for the planned $400,000 Seicho-no-Iye North American headquarters recently took place at a plot of land the religious organization had purchased here.

Attending were representatives from Mexico and Canada.

The three acres of land on which the Seicho-no Iye headquarters will be built is at 14603 S. Vermon Ave. in Gardena, California.

Until the new building is completed the group will continue the operation of the trailer park which is on part of the land.

* * *

## Shimazdu Hails J.C's. At Welcome Party by JCCA

TORONTO — The biggest reason that Canada is making such a great effort to get Japanese technicians is due mainly to the high regard they have of the Japanese Canadians who have overcome tremendous difficulties to become well-integrated, respected citizens, said Mr. Hisanaga Shimazdu, Ambassador to Canada at a welcome party given to him last Friday evening at the J.C. Cultural Centre by the National and Toronto JCCA.

He added that relations between Canada and Japan have never been better and that any problems arising between them will resolve naturally with both trying to understand each other's position.

Mr. T. Umezuki, publisher of The New Canadian, acted as Master of Ceremonies and introduced addresses by the following: Edward Ide, President of the National JCCA; George Imai, President of the Toronto JCCA; Mitsuo Amemori, Issei-bu Vice President; Sam Hagino, President of the J.C. Cultural Centre; and Masao Morii of Mitsui Canada Ltd. The guest of honor, Ambassador Shimazdu was introduced by Toronto Japan Consul S. Saiki.

Over 90 people, including many Japanese business representatives, attended the welcome party and enjoyed Japanese food prepared by the Women's Division of the J.C. Cultural Centre.

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, DECEMBER 6, 1964
10:30 A.M. Religious School
11:00 A.M. Morning Serice
2:00 P.M. Monthly Memorial
7:00 P.M. Sangha Movie Night

When Buying Or Selling Call
Ken Hori
(Member of Toronto Real Estate Board)
K. Hori Real Estate — AM. 1-5194

BIG BUSINESS SHOULD PAY A HIGHER SHARE OF THE TAX LOAD
VOTE
X SAMUEL SHERMAN
FOR
BOARD of CONTROL

The New Canadian's .......

# Cosmopolitan Cuisine

By STELLA ITO

## Two Tales Of Tuna

Vatel, a famed chef of 17th century France, was so dedicated that he committed suicide when a fish he had ordered for the king's dinner failed to arrive, rather than change the menu.

Fortunately, we homemakers today aren't put to this test because all we have to do is reach for the nearest can of tuna. Even though this delectable fish probably comes from far-away places . . . 45 pct. of the tuna canned in America is caught by Japanese fishermen . . . we enjoy the convenience of having a high protein, economical food always at hand.

Tuna is so versatile that, unlike Vatel, you can change your menu at a moment's notice and toss off a tuna dish fit for royal dining or for a merry family meal.

* * *

### CHINESE VEGETABLES WITH TUNA

Ingredients:

1 large green pepper,sliced
2 small onions, sliced
¼ cup shoyu
¼ cup water
3 tbsp. salad oil
1 can (1 pound) Chinese vegetables, drained
1 can (5 ounces) water chestnuts, drained
2 cans (6½-7 ounces each) tuna, drained and flaked
2 medium tomatoes, cut in wedges
⅛ garlic powder
½ tsp. Ajinomoto
1 tsp. cornstarch
2 cans (3 ounces each) Chinese noodles

Method:

Combine green pepper, onions, shoyu, and water. Drain green pepper and onions; reserve shoyu mixture. Heat oil, add green pepper and onions. Cover and cook over high heat, stirring, add vegetables, water chestnuts, sliced, and tuna flakes. Cover and cook for 5 minutes. Combine garlic powder, Ajinomoto and cornstarch. Stir in reserved shoyu mixture, then all into the tuna pan. Cook but a minute, until thickened. Arrange over crispy Chinese noodles.

* * *

### EASY TUNA TIMBALES
(Makes 6 Servings)

Ingredients:

two-third cup (1 small can) undiluted evaporated milk
4 eggs beaten
2 cans tuna, drained
¼ cup chopped parsley
½ tsp. salt
¼ tsp. pepper
1 tsp. paprika

Method:

Combine milk, eggs, tuna, parsley, salt, pepper and paprika. Mix them well. Turn tuna mixture into 6 buttered baking cups. Place in pan of hot water and bake in 350F (moderate) oven for 45 minutes or until set.

* * *

SAVORY SUGGESTION — For a crisp winter salad, toss drained canned cling peach slices with halved and seeded red grapes, shredded carrots, sliced celery and tart French dressing. Serve in lettuce cups.

ライチー Lichee Garden 中華料理
(Dining Lounge)
118 Elizabeth St. Toronto, Canada
Phone: 364-3481
(4 Lines To Serve You)
CATERING SERVICE - "TAKE-OUT" ORDERS
Banquet Facilities
For Business Or Private Parties
WEDDING RECEPTIONS (Large or Small)
DINNER MUSIC NIGHTLY

APPLICATION TO
Toronto JCCA — JCC Centre
KIDDIES XMAS PARTY

Sunday, Dec. 13, 1964, 2 to 4 p.m. — J.C. Cultural Centre
Program: Movie, Sing-Song, Santa, Refreshments

Surname ............................
Given Name ............................
Address ............................
Phone ............................
Ages of Boys ............ Girls ............

NOTE:
(1) Children to be between the ages of 2 and 8 inclusive.
(2) Children must be accompanied by adult.
(3) Deadline for application, **Dec. 4, 1964.**
(4) Number of participants will be limited, so please mail early to avoid disappointment.
(5) Do you have transportation. Yes........No........

Send forms to: 415 Spadina Ave., Toronto 2B, Ont.

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395 RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1305
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1006 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Bus: 921-8153 Res: LE. 3-6759
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. Pl. 9-8317

NISHIMURA
Picture Frames
CUSTOM FRAMING
1278 Yonge St. — Phone: 923-6877
(S. of Woodlawn)
Toronto

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
82 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 8-3335 — Res: RO. 7-3427

HAYASHI studio...
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

DANFORTH SPORTING GOODS
SKATES, SKIS AND SKATE SHARPENING
551 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George Fukuoka
Phone: HO. 3-7400
Open Thur. and Fri. Until 9 p.m.

Formal Rentals

Reserve Now For Weddings Dances Etc.
ALNA Of Toronto
Sus Nagai
437 DANFORTH AVE.
PHONE: 463-6104

## Japanese Women Changing . . . . .

Continued from Page One

course in Japanese society. Japanese people took for granted the Confucian idea that a boy and girl should not sit together after reaching the age of seven. Japanese women were particularly underprivileged in the eyes of the law compared with men. But, the Japanese Constitution, promulgated on November 3, 1946, abolished discrimination by sex.

Thus, Japanese women were given equal rights with men in the spheres of elections, family life, education, as well as labor. Protected by law, they have made inroads into almost all corners of business, and have come to play important roles in various aspects of industries, shoulder to shoulder with men.

It is not too much to say that the miraculous development of Japan's economy in the postwar years was attributed partly to hard-working Japanese women.

But, women pioneers have found that the equality is still nominal and Japan is the "land of patriarchy" as far as business is concerned. Only an elite handful of women are sharing with menfolk the titles of president, departmental, and section chiefs in both governmental and business offices.

Women with managerial status in Government offices account only 0.5 per cent of all the managerial public servants.

Indeed, the "actual" equality of men and women at work is still debatable, although there is no doubt that the roles women play in offices have undergone drastic changes.

At one time, the term office girl referred to someone who cleaned desks and poured tea for the men workers. Today, it is the office girl who handles electronic computers and fills out complicated forms which are often beyond the understanding of men.

The pattern of working women in Japan has gradually approached the European and American standard, as indicated by the fact that the number of employed women workers exceeded that of unpaid women workers during 1963.

As of 1963, the number of paid women workers was 8,110,000. The number has increased annually by some 500,000 in recent years. Of the 18,410,000 total working women, 44.1 per cent were paid workers and 41.8 per cent were unpaid family workers in 1963. This was the first time in Japan's history that the number of the former had surpassed that of the latter.

Japanese women workers often have been a target for employers' complaints that they quit the job when they get married. But the dramatic feature in recent years has been the steady increase in married working women.

Employed women workers have tended to work longer than before. More and more working women continue to work longer than before. More and more working women continue to work after marriage, and even after childbirth. Contributing to this trend is the recent labor shortage which over-populated Japan experienced for the first time in her history.

Demands for women workers are brisk on the labor market. During 1963, the number of paid women workers who were married increased by 7.6 per cent over the previous year, while the total number of paid women workers increased by 2.5 per cent.

Thus, the traditional concept that working women were young and were only assistants in workshops for a short period until their marriage has become outdated.

Despite the unprecedented labor shortage in this country, college coeds and students of women's universities have difficulty finding jobs, since various business corporates shut their doors to so-called women intellectuals. In fact, the majority of working women are engaged in clerical work, simple tasks, and work connected with homemaking and nurseries. Very few are engaged in jobs requiring special skill and ability.

Since Japan rushed too hastily in the direction of equality of the sexes after the war's end, a mild "reaction," has set in. The traditional idea of "Let her stay in; let him go out" has once again gathered momentum in Japanese society, and the prospect is not necessarily rosy for the talented woman.

These gifted women, however, are expected to survive the rainy days and to win the status which their Western sisters are now enjoying in the world of business in the United States and Canada.

## Mrs. Mink . . . .

(Cont. From Page 1)

be some inquiries by pepople who have never before worked with someone of her racial extraction, but she called this questioning natural and should not be taken to mean that she is not accepted as a person.

The Minks were married in Chicago in January 1951 and lived there until August of the following year. In that time, according to Mrs. Mink, they had "no problems whatsoever."

Washington sources suggested two hostesses who might not invite Mrs. Mink and her husband to social events and one or two Southern Congressmen who might give her the "silent treatment." Mrs. Mink's reaction to this is, it's a free country, and she couldn't care less.

Mrs. Mink has expressed the desire to serve on the House Education Committee, and Capitol Hill observers say that her chances are good for appoinment. Chairman of the committee is New York's Clayton Powell, a Negro.

"I'm really excited about living in Washington," said the petite Congresswoman, whose move to the capital is planned for Dec. 11. "It is a very cosmopolitan city, and the people there are generally very ready to accept peoples of varied backgrounds.

"As for our interracial marriage—honestly and sincerely and not being naive, we don't anticipate any problems at all."

## Inouye Admires Congresswoman

HONOLULU. — Sen. Daniel Inouye regarded the election of Patsy T. Mink to the U.S. House of Representatives as proof the nation is "coming of age in recognizing the talents and potentials of women."

"I'm fully confident Patsy will make a distinct mark in Congress. We've been backward in recognizing the superiority of the female sex . . ."

In 1959, Inouye defeated Mrs. Mink in a primary race for the U.S. House nomination.

Is she a potential threat to Inouye in a future Senate race?

"I'd hate to run against her again," Inouye said.


**THE NEW CANADIAN**

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, K. C. TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising

479 QUEEN ST. WEST

Toronto 2-B, Ont.

EMpire 6-5005


## CLASSIFIED

### Female Help Wanted

SALES lady for gift shop. Full or part time. Apply Phone HO. 3-7831 (Toronto).

### Domestic Help Wanted

COOK-general. $125 monthly, 2 days off a week. Own sitting room, bedroom and bathroom. Good home with 2 children 10 and 16. Three doors from bus stop. Forrest Hill. Inquire Box 13, The New Canadian (Toronto).

DOMESTIC. Live in, preferably Japanese speaking. Good home. Corner of bus stop. Willowdale area. 221-[illegible]

### Rooms To Let

BASEMENT suite. Pape & O'Connor. Self contained. Three spacious rooms in addition to bathroom & kitchen. Phone HO. 3-8930 (Toronto).


Metropolitan Nisei Badminton Club
PRESENTS
**SNO BALL**
Friday December 18th — 9:00 P.M. — 1:00 A.M.
Club Kingsway — 100 The Queensway
Butch Watanabe and his Orchestra — Dancing
Admission $6.00 Per Couple — Bar
Dress: Optional — Door Prizes

Private Room For Up To 80 People
for
Dinner meetings, Socials or Family gatherings
Available at our newly decorated detached room in the back
Where you can enjoy quiet privacy
**NIKKO GARDEN**
460-A Dundas Street West
For reservation: EM. 6-2164

**SKIS**
SKI RENTALS
**SKATES**
OSCAR'S
1500 Dundas (at Dufferin)—LE. 2-4267

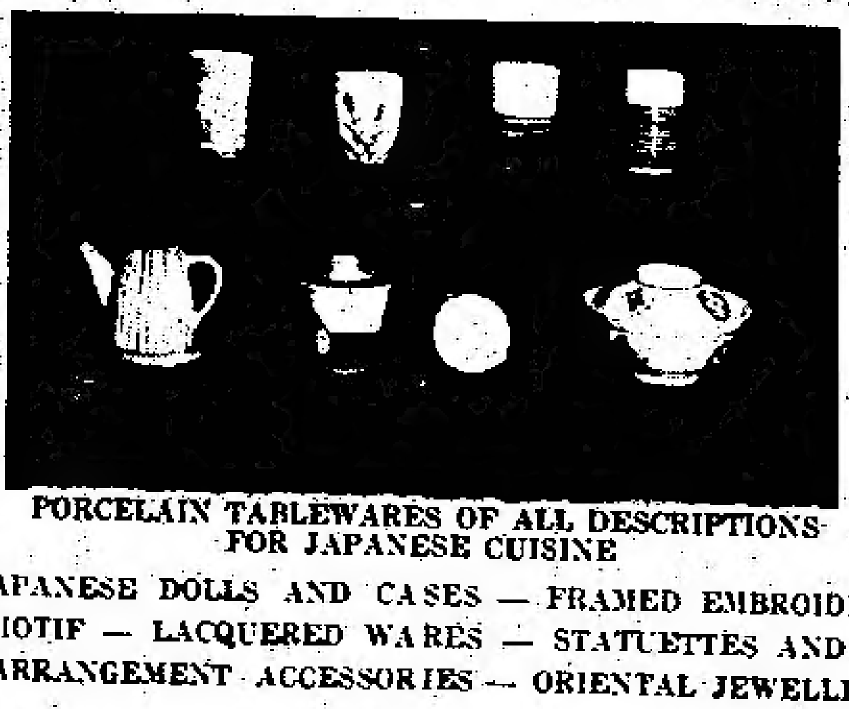
PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitations Centre
HARRY S. KONDO Dalco Print
627 BAY ST., TORONTO Phone 368-[illegible]

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

**CHINA HOUSE**
Proudly Presents For Your Enjoyment
Our New
"Cherry Blossom Room"
With Japanese Motif
BANQUETS AND SOCIALS
925 Eglinton Ave. W. — Toronto, Ont.
Phone RU. 1-9124

# Giftware from Japan

Bamboo Wares
Such As
Fruit Baskets — Coasters —
Bonbons —



PORCELAIN TABLEWARES OF ALL DESCRIPTIONS FOR JAPANESE CUISINE

Vases
Of
Lacquer, Ceramic,
Glass, Metal

OTHER GIFT SUGGESTIONS: JAPANESE DOLLS AND CASES — FRAMED EMBROIDERED PICTURES — SCROLLS — TABLE LAMPS OF ORIENTAL MOTIF — LACQUERED WARES — STATUETTES AND ORNAMENTS OF CERAMIC, IRON OR STONE — FLOWER ARRANGEMENT ACCESSORIES — ORIENTAL JEWELLERIES

USE OUR LAY-AWAY-PLAN

**PARAMOUNT GIFT SHOP**
日系人経営の進物専門店

MAIL ORDERS ARE WELCOME

733 DANFORTH AVE., TORONTO (1 Block East of Pape Ave.) OPEN EVERY NIGHT UNTIL 9:00 P.M. PHONE: HO. 3-7831